

[Text]

know that for advanced disease there is very little you can do for people, but you can do a lot in terms of early disease. It's very easy to treat. We know that there are simple measures to take in terms of prevention of skin cancer and I have already enunciated those for you.

So I don't think we should be alarmists, in the first instance. I think the government should be involved in the education program and the reason is that this is a Canadian and North American problem, in the sense that it's going to mean increasing costs to the government for health care in the future: as people get older, you're going to see more skin cancers. There are not enough dollars to go around to treat people any more. I think everyone is aware of that, that there's a finite budget. Therefore, we have to redistribute the way in which we approach health; that is, making people take responsibility for their own health. Therefore, education should be multi-tiered and should be orchestrated through government, industry, and the medical profession.

• 1645

There are other things we don't know about. There are still a lot of questions about sun screens. I personally don't advocate sun screens as a first line of defence because people think they're putting on a sheet of armour and protecting themselves from bullets and everything else, which is not true. Sun screens are useful. They do protect against skin cancer in animals, they do stop sunburn, but there's still a lot of questions about them.

You will remember that even in Australia, where the skin cancer rate for melanoma affects 1 in 20 people in their lifetime, some 5% of the population, this was not seen 50 years ago in Australia. They didn't have sun screens 50 years ago in Australia. What is happening is that there's a change. People go to the beach without much in the way of clothing. People go on holidays in the winter.

The important thing we are learning is that children are the main group of people whose behaviour we have to change right now. You can't do much with teenagers. They've already decided what they're going to do. It's only when they're in the 20s and 30s and they realize they're getting wrinkles that they start to say well, I had better put on a sun screen. For the older individual skin cancer is accumulative. Therefore, sun protection is useful, but it's in the child we have to start doing things.

Sun screens in themselves are not a detriment in terms of vitamin D in this country because there's a lot of vitamin D fortification in our foods. So there's nothing really to be said, except for getting that southern look for a tan.

The Chairman: Doctors, are there any responses, or maybe we should move on to the questioners. Do any of the others want to respond, or do we move to the next?

[Translation]

peau. Nous savons que lorsque la maladie est à un stade avancé, il n'y a plus grand-chose à faire, mais par contre, on peut faire beaucoup au début de la maladie, car elle est facile à traiter. Nous savons qu'il y a des mesures simples à prendre pour ce qui est de prévenir le cancer de la peau et je vous les ai déjà énoncées.

Je ne crois donc pas qu'il faille être alarmistes, pour commencer. Je crois que le gouvernement devrait participer au programme d'éducation et de sensibilisation parce qu'il s'agit là d'un problème canadien et nord-américain, dans la mesure où le coût des soins de santé augmentera à l'avenir: plus la population vieillira, plus il y aura de cancers de la peau. L'argent manque pour les traitements. Je crois que tout le monde le sait; le budget est limité. En conséquence, il nous faut revoir notre façon d'envisager la santé; c'est-à-dire qu'il va falloir exiger des gens qu'ils assument la responsabilité de leur propre santé. Ainsi, l'éducation et la sensibilisation devraient se passer à plusieurs niveaux et devraient être orchestrées par le gouvernement, le secteur industriel et le corps médical.

Il y a bien d'autres choses que nous ne connaissons pas. Nous nous posons encore beaucoup de questions sur les écrans solaires. Je ne les conseillerais personnellement pas comme première ligne de défense car les gens croient qu'ils sont derrière un blindage qui les protège des balles et de tout le reste, ce qui n'est pas vrai. Les écrans solaires sont utiles. Ils constituent une protection contre le cancer de la peau chez les animaux, ils empêchent les coups de soleil, mais il reste encore beaucoup de questions à leur sujet.

Vous vous souviendrez que même en Australie, le cancer de la peau sous forme du mélanome touche une personne sur vingt, c'est-à-dire 5 p. 100 de la population, ce qui n'était pas le cas en Australie il y a 50 ans. Il n'y avait pas d'écrans solaires en Australie il y a 50 ans. Il se trouve qu'il y a eu une évolution. Les gens vont à la plage avec peu de vêtements pour se protéger. Les gens vont en vacances en hiver.

Nous sommes en train de découvrir une chose importante, à savoir que ce sont les enfants avant tout dont il faut changer le comportement immédiatement. On ne peut pas faire grand-chose pour les adolescents. Ils ont déjà décidé ce qu'ils allaient faire. Ce n'est que lorsqu'ils sont dans la vingtaine ou la trentaine, en voyant leurs rides, qu'ils commencent à dire: «Je ferais mieux de mettre un écran solaire». Pour les personnes plus âgées, le cancer de la peau est cumulatif. En conséquence, une protection solaire est utile, mais c'est chez l'enfant qu'il faut commencer à faire quelque chose.

Les écrans solaires en eux-mêmes ne sont pas nocifs pour ce qui est de la vitamine D car dans notre pays, cette vitamine est ajoutée à beaucoup d'aliments. Il n'y a pas grand-chose à dire, si ce n'est qu'on aime bien afficher son bronzage et montrer qu'on vient du Sud.

Le président: Messieurs, y a-t-il des réponses ou passons-nous au suivant? Y en a-t-il parmi vous qui veulent répondre ou donnons-nous la parole au suivant?